

**FICHE DE DONNÉES DE
SÉCURITÉ****RUBRIQUE 1: Identification de la substance/du mélange et de la société/l'entreprise****1.1 Identificateur de produit**

Nom du produit	Castrol Transmax DUAL
Code du produit	466523-DE01
n° SDS	466523
Type de produit	Liquide.

**Utilisation de la substance/
du mélange** Lubrifiant pour transmissions automatiques
Pour tout renseignement supplémentaire, se reporter à la fiche de données de sécurité correspondante ou contacter nos services.

1.3 Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité

Fournisseur	Castrol Holdings Europe B.V., d'Arcyweg 76, 3198NA Europoort Rotterdam
	Castrol France SAS Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise, Cedex, 95863 +33 (0) 805 638 301
Adresse électronique	MSDSadvice@bp.com

1.4 Numéro d'appel d'urgence

NUMÉRO D'APPEL D'URGENCE	Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10 Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03 Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte- Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9
	Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24
	Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

RUBRIQUE 2: Identification des dangers**2.1 Classification de la substance ou du mélange**

Définition du produit	Mélange
Classification selon le Règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP/SGH]	Aquatic Chronic 3, H412

Voir section 16 pour le texte intégral des mentions H déclarées ci-dessus.

Consulter les sections 11 et 12 pour des informations plus détaillées sur les effets sur la santé, les symptômes et les risques pour l'environnement.

2.2 Éléments d'étiquetage

Mention d'avertissement	Pas de mention d'avertissement.
Mentions de danger	H412 - Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
Conseils de prudence	
Généralités	P102 - Tenir hors de portée des enfants. P101 - En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
Prévention	P273 - Éviter le rejet dans l'environnement.
Intervention	Non applicable.

Nom du produit	Castrol Transmax DUAL	Code du produit	466523-DE01	Page 1 de 25
Version	5	Date d'édition	8 Juillet 2025	Format Afrique du Nord (Afrique du Nord)
		Langue	FRANÇAIS	

RUBRIQUE 2: Identification des dangers

Stockage	Non applicable.
Élimination	P501 - Éliminer le contenu et le récipient en conformité avec toutes réglementations locales, régionales, nationales, et internationales.
Ingrédients dangereux	Non applicable.
Éléments d'étiquetage supplémentaires	Contient 2-tétradécyloxirane, produits de la réaction avec l'acide borique. Peut produire une réaction allergique.
Règlement UE (CE) n° 1907/2006 (REACH)	
Annexe XVII - Restrictions applicables à la fabrication, à la mise sur le marché et à l'utilisation de certaines substances et préparations dangereuses et de certains articles dangereux	Non applicable.
Exigences d'emballages spéciaux	
Récipients devant être pourvus d'une fermeture de sécurité pour les enfants	Non applicable.
Avertissement tactile de danger	Non applicable.
2.3 Autres dangers	
Résultats des évaluations PBT et vPvB	Le mélange ne répond pas aux critères applicables aux mélanges PBT ou vPvB, conformément à l'annexe XIII du règlement REACH (CE) N°1907/2006.
Le produit répond aux critères de PBT ou de vPvB conformément au règlement (CE) N° 1907/2006, Annexe XIII	Ce mélange ne contient aucune substance évaluée comme étant un PBT ou un vPvB.
Autres dangers qui ne donnent pas lieu à une classification	Dégraisse la peau. Le produit ne contient pas de substance au-delà des limites légales, y compris la liste établie conformément à l'article 59(1) de REACH pour avoir des propriétés perturbant le système endocrinien, ou est identifié comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien conformément aux critères définis dans la directive UE 2017/2100 ou UE 2018/605.

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

3.2 Mélanges

Définition du produit		Mélange			
Substance de base synthétique. Mélange d'additifs de performance					
Nom du produit/ composant	Identifiants	%	Classification	Concentration spécifique limites, facteurs M et ETA	Type
Homopolymère de 1-décène, hydrogéné	REACH #: 01-2119486452-34 CE: 500-183-1 CAS: 68037-01-4	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Trimères de 1-décène, hydrogénés	REACH #: 01-2119486452-34 CE: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Trimères de 1-décène, hydrogénés	REACH #: 01-2119493949-12 CE: 500-393-3 CAS: 157707-86-3	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
acide iso-octadécanoïque, produits de réaction avec la tétra-éthylènepentamine	REACH #: 01-2119960832-33 CE: 701-204-9 CAS: -	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	-	[1]
1-(tert-dodécylthio)propane-	CE: 266-582-5	≤1	Skin Sens. 1B, H317	Skin Sens. 1, H317:	[1]

RUBRIQUE 3: Composition/informations sur les composants

2-ol	CAS: 67124-09-8	Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	C ≥ 14.2% M [aigu] = 1 M [chronique] = 1	
2-tétradécyloxirane, produits de la réaction avec l'acide borique	REACH #: 01-2119976364-28 CE: 701-392-2 CAS: -	<1 Skin Sens. 1B, H317	-	[1]

Voir section 16 pour le texte intégral des mentions H déclarées ci-dessus.

Type

[1] Substance classée avec un danger pour la santé ou l'environnement

Les limites d'exposition professionnelle, quand elles sont disponibles, sont énumérées à la section 8.

RUBRIQUE 4: Premiers secours**4.1 Description des premiers secours**

Contact avec les yeux	En cas de contact, laver immédiatement les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes. Les paupières doivent être éloignées du globe oculaire afin de procéder à un rinçage approfondi. Vérifier si la victime porte des verres de contact et dans ce cas, les lui enlever. Consulter un médecin.
Contact avec la peau	Laver soigneusement la peau au savon et à l'eau ou utiliser un nettoyant cutané reconnu. Retirer les vêtements et les chaussures contaminés. Laver les vêtements avant de les réutiliser. Laver les chaussures à fond avant de les remettre. En cas d'irritation, consulter un médecin.
Inhalation	En cas d'inhalation, déplacer à l'air frais. En cas d'inhalation de produits de décomposition lors d'un incendie, les symptômes peuvent être différés. La personne exposée peut avoir besoin de rester sous surveillance médicale pendant 48 heures. Consulter un médecin si des symptômes se développent.
Ingestion	Ne pas faire vomir sauf indication contraire émanant du personnel médical. Ne rien faire ingérer à une personne inconsciente. En cas d'évanouissement, placez la personne en position latérale de sécurité et appelez un médecin immédiatement. Consulter un médecin si des symptômes se développent.
Protection des sauveteurs	Aucune initiative ne doit être prise qui implique un risque individuel ou en l'absence de formation appropriée. Il peut être dangereux pour la personne assistant une victime de pratiquer le bouche à bouche.

4.2 Principaux symptômes et effets, aigus et différés

Pour plus de détails sur les conséquences en termes de santé et les symptômes, reportez-vous à la section 11.

Effets aigus potentiels sur la santé

Inhalation	L'exposition aux produits de décomposition peut présenter des risques pour la santé. Les effets graves d'une exposition peuvent être différés.
Ingestion	Aucun effet important ou danger critique connu.
Contact avec la peau	Dégraisse la peau. Peut éventuellement entraîner une sécheresse et une irritation de la peau.
Contact avec les yeux	Aucun effet important ou danger critique connu.

Effets différés et immédiats, et effets chroniques d'une exposition de courte et de longue durée

Inhalation	Une surexposition à l'inhalation des gouttelettes en suspension dans l'air ou aux aérosols peut provoquer une irritation des voies respiratoires.
Ingestion	L'ingestion de grandes quantités peut provoquer des nausées et la diarrhée.
Contact avec la peau	Un contact prolongé ou répété peut entraîner un dessèchement de la peau et provoquer une irritation ou une dermatite.
Contact avec les yeux	Risque potentiel de piqûre ou de rougeur passagère en cas de contact accidentel avec les yeux.

4.3 Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires

Note au médecin traitant	En général, le traitement doit être symptomatique et destiné à compenser les effets observés. En cas d'inhalation de produits de décomposition lors d'un incendie, les symptômes peuvent être différés. La personne exposée peut avoir besoin de rester sous surveillance médicale pendant 48 heures.
---------------------------------	---

RUBRIQUE 5: Mesures de lutte contre l'incendie**5.1 Moyens d'extinction****Moyens d'extinction appropriés**

Utiliser de la mousse ou des poudres chimiques sèches tout usage, pour éteindre.

Moyens d'extinction inappropriés

Ne pas utiliser de jet d'eau. L'utilisation d'un jet d'eau pourra entraîner une propagation de l'incendie en dispersant le produit en feu.

5.2 Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange**Dangers dus à la substance ou au mélange**

L'augmentation de pression résultant d'un incendie ou d'une exposition à des températures élevées peut provoquer l'explosion du conteneur.

Produits de combustion dangereux

Les produits de combustion peuvent être les suivants :
oxydes de carbone (CO, CO₂)
oxydes d'azote (NO, NO₂, etc.)

5.3 Conseils aux pompiers**Précautions spéciales pour les pompiers**

Aucune initiative ne doit être prise qui implique un risque individuel ou en l'absence de formation appropriée. En présence d'incendie, circonscrire rapidement le site en évacuant toute personne se trouvant près des lieux de l'accident. Ce produit est nocif pour les organismes aquatiques. L'eau du réseau d'extinction d'incendie qui a été contaminée par ce produit doit être conservée en milieu fermé et ne doit être déversée ni dans le milieu aquatique, ni aucun égout ou conduit d'évacuation.

Équipement de protection spécial pour le personnel préposé à la lutte contre l'incendie

Les pompiers devront porter un équipement de protection approprié ainsi qu'un appareil de protection respiratoire autonome avec masque intégral fonctionnant en mode pression positive. Les vêtements pour sapeurs-pompiers (y compris casques, bottes de protection et gants) conformes à la Norme européenne EN 469 procurent un niveau de protection de base contre les accidents chimiques.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**6.1 Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence****Pour les non-secouristes**

Contactez le personnel de secours. Aucune initiative ne doit être prise qui implique un risque individuel ou en l'absence de formation appropriée. Évacuer les environs. Empêcher l'accès aux personnes non requises et ne portant pas de vêtements de protection. Ne pas toucher ni marcher dans le produit répandu. Les planchers peuvent être glissants; prenez soin d'éviter de tomber. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Assurer une ventilation adéquate. Porter un équipement de protection individuelle adapté.

Pour les secouristes

L'entrée dans un espace confiné ou une zone mal aérée contaminés par des vapeurs, du brouillard ou des fumées est extrêmement risquée sans le port d'un équipement de protection respiratoire et d'un équipement de travail sûr. Porter un appareil respiratoire autonome. Porter une combinaison de protection adaptée contre les produits chimiques. Bottes résistant aux produits chimiques. Voir également les informations contenues dans « Pour les non-secouristes ».

6.2 Précautions pour la protection de l'environnement

Évitez la dispersion des matériaux déversés, ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les cours d'eau, les égouts et conduits d'évacuation. Informez les autorités compétentes en cas de pollution de l'environnement (égouts, voies d'eau, sol et air) par le produit. Matière propre à polluer l'eau. Peut-être nocif pour l'environnement en cas de déversement de grandes quantités.

6.3 Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage**Petit déversement accidentel**

Arrêter la fuite si cela ne présente aucun risque. Écarter les conteneurs de la zone de déversement accidentel. Absorber avec une matière inerte et placer dans un récipient approprié pour l'élimination des déchets. Élimination par une entreprise autorisée de collecte des déchets.

Grand déversement accidentel

Arrêter la fuite si cela ne présente aucun risque. Écarter les conteneurs de la zone de déversement accidentel. S'approcher des émanations selon la direction du vent, dos au vent. Empêcher toute pénétration possible dans les égouts, les cours d'eau, les caves ou les zones confinées. Contenir les fuites et les ramasser à l'aide de matières absorbantes non combustibles telles que le sable, la terre, la vermiculite, la terre à diatomées. Les placer ensuite dans un récipient pour élimination conformément à la réglementation locale. Les matériaux absorbants contaminés peuvent présenter les mêmes risques que le produit répandu. Élimination par une entreprise autorisée de collecte des déchets.

RUBRIQUE 6: Mesures à prendre en cas de dispersion accidentelle**6.4 Référence à d'autres rubriques**

Voir section 1 pour les coordonnées d'urgence.
 Voir la section 5 pour connaître les mesures de lutte contre l'incendie.
 Voir la section 8 pour toute information sur les équipements de protection individuelle adaptés.
 Voir la Section 12 pour les précautions environnementales.
 Voir la section 13 pour toute information supplémentaire sur le traitement des déchets.

RUBRIQUE 7: Manipulation et stockage**7.1 Précautions à prendre pour une manipulation sans danger****Mesures de protection**

Porter un équipement de protection individuelle adapté. Ne pas avaler. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Éviter de respirer les vapeurs ou le brouillard. Éviter tout contact du produit répandu et des écoulements avec le sol et les eaux superficielles. Garder dans le conteneur d'origine ou dans un autre conteneur de substitution homologué fabriqué à partir d'un matériau compatible et tenu hermétiquement clos lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas réutiliser ce conteneur. Les conteneurs vides retiennent des résidus de produit et peuvent présenter un danger.

Conseils sur l'hygiène professionnelle en général

Il est interdit de manger, boire ou fumer dans les endroits où ce produit est manipulé, entreposé ou mis en oeuvre. Laver abondamment après manipulation. Retirer les vêtements contaminés et les équipements de protection avant d'entrer dans un lieu de restauration. Voir également la section 8 pour plus d'informations sur les mesures d'hygiène.

7.2 Conditions d'un stockage sûr, y compris d'éventuelles incompatibilités

Stocker conformément à la réglementation locale. Stocker dans une zone sèche, fraîche et bien ventilée, loin des matières incompatibles (voir rubrique 10). Garder loin de la chaleur ou de la lumière directe du soleil. Garder le récipient hermétiquement fermé lorsque le produit n'est pas utilisé. Les récipients ayant été ouverts doivent être refermés avec soin et maintenus en position verticale afin d'éviter les fuites. Stocker et utiliser uniquement avec le matériel et les emballages prévus pour ce produit. Ne pas stocker dans des conteneurs non étiquetés. Utiliser un récipient approprié pour éviter toute contamination du milieu ambiant.

Non utilisables

Exposition prolongée à des températures élevées.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle**8.1 Paramètres de contrôle****Limites d'exposition professionnelle**

Aucune valeur de limite d'exposition connue.

Tandis que des LEP spécifiques peuvent être indiquées pour certains composants dans cette section, d'autres composants peuvent être présents dans tout dégagement de brouillard, de vapeur ou de poussière. Par conséquent, les LEP spécifiques peuvent ne pas s'appliquer au produit dans son ensemble et sont fournies à titre indicatif uniquement.

Procédures de surveillance recommandées

Il doit être fait référence à des normes de surveillance, comme les suivantes : Norme européenne EN 689 (Atmosphères des lieux de travail - Conseils pour l'évaluation de l'exposition aux agents chimiques aux fins de comparaison avec des valeurs limites et stratégie de mesurage) Norme européenne EN 14042 (Atmosphères des lieux de travail - Guide pour l'application et l'utilisation de procédures et de dispositifs permettant d'évaluer l'exposition aux agents chimiques et biologiques) Norme européenne EN 482 (Atmosphères des lieux de travail - Exigences générales concernant les performances des modes opératoires de mesurage des agents chimiques) Il est également exigé de faire référence aux guides techniques nationaux concernant les méthodes de détermination des substances dangereuses.

Indices d'exposition biologique**Nom du produit/composant****Index d'exposition**

Aucun index d'exposition connu.

Pas de niveau d'effet dérivé

Aucune DNEL/DMEL disponible.

Concentration prédite sans effet

Aucune PNEC disponible.

8.2 Contrôles de l'exposition**Contrôles techniques appropriés**

Prévoir une ventilation renforcée ou toute autre sécurité intégrée afin de maintenir les concentrations en suspension dans l'air concernées inférieures à leurs limites respectives d'exposition professionnelle.
 Toutes les activités impliquant des produits chimiques doivent faire l'objet d'une évaluation quant aux risques qu'elles présentent pour la santé afin de garantir que les expositions sont contrôlées convenablement. L'équipement de protection personnelle ne doit être envisagé qu'après que les autres formes de mesures de contrôle (par exemple, contrôles techniques) ont été évaluées de façon appropriée. L'équipement de protection individuelle doit être conforme

Nom du produit Castrol Transmax DUAL

Code du produit 466523-DE01

Page 5 de 25

Version 5

Date d'édition 8 Juillet 2025

Format Afrique du Nord
(Afrique du Nord)

Langue FRANÇAIS

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

aux normes appropriées, être adapté à l'utilisation, être maintenu en bon état et correctement entretenu. Il importe de consulter le fournisseur de votre équipement de protection individuelle pour le choix de l'équipement et les normes appropriées. Pour plus d'informations concernant les normes, contactez l'organisation nationale vous correspondant.

Le choix final d'un équipement de protection dépend de l'évaluation des risques. Il est important de s'assurer de la compatibilité de tous les éléments d'un équipement de protection individuelle.

Mesures de protection individuelle**Mesures d'hygiène**

Se laver abondamment les mains, les avant-bras et le visage après avoir manipulé des produits chimiques, avant de manger, de fumer et d'aller aux toilettes ainsi qu'à la fin de la journée de travail. S'assurer que les dispositifs rince-œil automatiques et les douches de sécurité se trouvent à proximité de l'emplacement des postes de travail.

Protection respiratoire

En cas de ventilation insuffisante, porter un appareil respiratoire approprié. Le bon choix de protection respiratoire dépend des produits chimiques manipulés, des conditions de travail et d'utilisation, et de l'état de l'équipement respiratoire. Des procédures de sécurité devront être mises au point pour chaque application envisagée. Les équipements de protection respiratoire devront par conséquent être choisis en consultant le fournisseur ou le fabricant et avec une parfaite évaluation des conditions de travail.

Protection des yeux/du visage

Lunettes de sécurité avec protections latérales.

Protection de la peau**Protection des mains****Informations générales:**

Comme il existe des environnements de travail particuliers et que les pratiques de manipulation des matériaux varient, des procédures de sécurité devraient être définies pour chaque application prévue. Le choix correct des gants de protection dépend des produits chimiques manipulés et des conditions de travail et d'utilisation. La plupart des gants ne fournissent une protection que pendant un laps de temps limité avant qu'il soit nécessaire de les jeter et de les remplacer (même les meilleurs gants résistant aux produits chimiques se percent après des expositions répétées aux produits chimiques).

Les gants doivent être choisis en consultation avec le fournisseur ou le fabricant et ce choix doit prendre en compte une évaluation complète des conditions de travail.

Recommandé : gants en nitrile.

Durée de percée:

Les données de durée de percement sont générées par les fabricants de gants dans des conditions de test en laboratoire et elles représentent la durée pendant laquelle on peut s'attendre à ce qu'un gant fournisse une résistance efficace contre la perméabilité. Il est important, lorsque l'on suit les recommandations de durée de percement, que les conditions réelles du lieu de travail soient prises en compte. Consultez toujours votre fournisseur de gants pour avoir des informations techniques à jour sur les durées de percement pour le type de gants recommandé.

Nos recommandations pour le choix des gants sont les suivantes:

Contact continu:

Gant avec une durée de percement minimale de 240 minutes ou supérieure à 480 minutes s'il est possible de trouver des gants appropriés.

Si l'on ne dispose pas de gants appropriés offrant ce niveau de protection, des gants avec des durées de percement plus faibles peuvent convenir si des régimes appropriés d'entretien et de remplacement des gants sont définis et suivis.

Protection à court terme / contre les éclaboussures:

Les durées de percement recommandées sont celles recommandées ci-dessus.

On reconnaît le fait que pour des expositions à court terme et transitoires, des gants ayant des durées de percement plus faibles peuvent être communément utilisés. A cet effet, des régimes d'entretien et de remplacement appropriés doivent être déterminés et scrupuleusement suivis.

Épaisseur des gants:

Pour des applications générales, nous recommandons des gants avec une épaisseur généralement supérieure à 0,35 mm.

Il faut souligner que l'épaisseur des gants n'est pas nécessairement un bon moyen de prévoir la résistance des gants à un produit chimique particulier, car l'efficacité d'un gant contre la pénétration, dépendra de la composition exacte du matériau du gant. Le choix d'un gant devra donc être fondé sur la considération des exigences de la tâche et sur la connaissance des durées de rupture.

RUBRIQUE 8: Contrôles de l'exposition/protection individuelle

du fabricant du gant, du type de gant et du modèle de gant. Les données techniques du fabricant doivent donc toujours être prises en compte pour garantir le choix du gant le plus approprié à une tâche donnée.

Remarque : Selon l'activité menée, des gants d'épaisseurs différentes peuvent être requis pour des tâches particulières. Par exemple :

- Des gants plus fins (jusqu'à 0,1 mm ou moins) peuvent être nécessaires lorsqu'un degré élevé de dextérité manuelle est nécessaire. Toutefois, ces gants sont plus susceptibles d'offrir une protection de courte durée et doivent normalement servir pour un seul usage et être jetés ensuite.

- Des gants plus épais (jusqu'à 3 mm ou plus) peuvent être requis lorsqu'il y a un risque mécanique (ainsi qu'un risque chimique), c'est-à-dire en cas de potentiel d'abrasion ou de perforation.

Peau et corps

L'utilisation de vêtements de protection répond aux bonnes pratiques industrielles. L'équipement de protection personnel pour le corps devra être choisi en fonction de la tâche à réaliser ainsi que des risques encourus, et il est recommandé de le faire valider par un spécialiste avant de procéder à la manipulation du produit.

Les bleus de travail en coton ou en polyester/coton protégeront uniquement contre la contamination superficielle légère qui n'atteindra pas la peau. Les bleus de travail doivent être lavés régulièrement. Lorsque le risque d'exposition cutanée est élevé (par exemple, lors du nettoyage de déversements ou en cas de risque d'éclaboussures), il est alors nécessaire d'utiliser des tabliers résistants aux agents chimiques et/ou des combinaisons et des bottes protectrices contre les agents chimiques et imperméables.

Se référer aux normes :

Protection respiratoire: EN 529
Gants: EN 420, EN 374
Protection des yeux: EN 166
Demi-masque filtrant: EN 149
Demi-masque filtrant avec vanne: EN 405
Demi-masque: EN 140 plus filtre
Masque intégral: EN 136 plus filtre
Filtres à particules: EN 143
Filtres à gaz/combinés: EN 14387

Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement

Il importe de tester les émissions provenant des systèmes de ventilation ou du matériel de fabrication pour s'assurer qu'elles sont conformes aux exigences de la législation sur la protection de l'environnement. Dans certains cas, il sera nécessaire d'équiper le matériel de fabrication d'un épurateur de gaz ou d'un filtre ou de le modifier techniquement afin de réduire les émissions à des niveaux acceptables.

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques**9.1 Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles****Aspect**

État physique	Liquide.
Couleur	Vert.
Odeur	Non disponible.
Seuil olfactif	Non disponible.
pH	Non applicable.
Point de fusion/point de congélation	Non disponible.
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition	Non disponible.
Point d'écoulement	-72 °C
Point d'éclair	Vase ouvert: >200°C (>392°F) [Cleveland]
Taux d'évaporation	Non disponible.
Inflammabilité	Non disponible.
Limites inférieure et supérieure d'explosion	Non disponible.
Pression de vapeur	>0.01 kPa
Densité de vapeur	Non disponible.

Nom du produit Castrol Transmax DUAL

Code du produit 466523-DE01

Page 7 de 25

Version 5

Date d'édition 8 Juillet 2025

Format Afrique du Nord
(Afrique du Nord)

Langue FRANÇAIS

RUBRIQUE 9: Propriétés physiques et chimiques

Masse volumique et/ou Densité relative	<1000 kg/m ³ (<1 g/cm ³) à 15°C
Solubilité(s)	
Support	Résultat
eau	Non soluble
Coefficient de partition n-octanol/eau (log Valeur)	Non applicable.
Température d'auto-inflammabilité	Non disponible.
Température de décomposition	Non disponible.
Viscosité cinématique	Cinématique: 35.5 mm ² /s (35.5 cSt) à 40°C Cinématique: 7 à 7.4 mm ² /s (7 à 7.4 cSt) à 100°C
Propriétés explosives	Non disponible.
Propriétés comburantes	Non disponible.

9.2 Autres informations

Aucune information additionnelle.

RUBRIQUE 10: Stabilité et réactivité

10.1 Réactivité	Aucune donnée de test spécifique disponible pour ce produit. Se référer à la section Conditions à éviter et matériaux incompatibles pour des informations supplémentaires.
10.2 Stabilité chimique	Le produit est stable.
10.3 Possibilité de réactions dangereuses	Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucune réaction dangereuse ne se produit. Dans les conditions normales de stockage et d'utilisation, aucune polymérisation dangereuse n'est censée se produire.
10.4 Conditions à éviter	Éliminer toutes les sources possibles d'inflammation (étincelles ou flammes).
10.5 Matières incompatibles	Réactif ou incompatible avec les matières suivantes : matières oxydantes.
10.6 Produits de décomposition dangereux	Dans des conditions normales de stockage et d'utilisation, aucun produit de décomposition dangereux ne devrait apparaître.

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques**11.1 Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/2008**Estimations de la toxicité aiguë

Non disponible.

Informations sur les voies d'exposition probables	Voies d'entrée probables : Voie orale, Voie cutanée, Inhalation, Yeux.
--	--

Effets aigus potentiels sur la santé

Inhalation	L'exposition aux produits de décomposition peut présenter des risques pour la santé. Les effets graves d'une exposition peuvent être différés.
Ingestion	Aucun effet important ou danger critique connu.
Contact avec la peau	Dégraisse la peau. Peut éventuellement entraîner une sécheresse et une irritation de la peau.
Contact avec les yeux	Aucun effet important ou danger critique connu.

Symptômes liés aux caractéristiques physiques, chimiques et toxicologiques

Inhalation	Peut être nocif par inhalation en cas d'exposition aux vapeurs, brouillards, ou fumées, résultant de la décomposition thermique.
Ingestion	Aucune donnée spécifique.
Contact avec la peau	Les symptômes néfastes peuvent éventuellement comprendre ce qui suit: irritation sécheresse gerçure
Contact avec les yeux	Aucune donnée spécifique.

Nom du produit Castrol Transmax DUAL

Code du produit 466523-DE01

Page 8 de 25

Version 5

Date d'édition 8 Juillet 2025

Format Afrique du Nord
(Afrique du Nord)

Langue FRANÇAIS

RUBRIQUE 11: Informations toxicologiques

Effets différés et immédiats, et effets chroniques d'une exposition de courte et de longue durée

Inhalation	Une surexposition à l'inhalation des gouttelettes en suspension dans l'air ou aux aérosols peut provoquer une irritation des voies respiratoires.
Ingestion	L'ingestion de grandes quantités peut provoquer des nausées et la diarrhée.
Contact avec la peau	Un contact prolongé ou répété peut entraîner un dessèchement de la peau et provoquer une irritation ou une dermatite.
Contact avec les yeux	Risque potentiel de piquûre ou de rougeur passagère en cas de contact accidentel avec les yeux.

Effets chroniques potentiels pour la santé

Généralités	Aucun effet important ou danger critique connu.
Cancérogénicité	Aucun effet important ou danger critique connu.
Mutagénicité	Aucun effet important ou danger critique connu.
Effets sur le développement	Aucun effet important ou danger critique connu.
Effets sur la fertilité	Aucun effet important ou danger critique connu.

11.2 Informations sur les autres dangers

11.2.1 Propriétés perturbant le système endocrinien

Le produit ne contient pas de substance au-delà des limites légales, y compris la liste établie conformément à l'article 59(1) de REACH pour avoir des propriétés perturbant le système endocrinien, ou est identifié comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien conformément aux critères définis dans la directive UE 2017/2100 ou UE 2018/605.

Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)	Non disponible.
11.2.2 Autres informations	

Non disponible.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques

12.1 Toxicité

Dangers pour l'environnement	Nocif pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
------------------------------	--

12.2 Persistance et dégradabilité

Pas attendu rapidement dégradable.

12.3 Potentiel de bioaccumulation

Il ne devrait pas y avoir de bioaccumulation de ce produit dans l'environnement au travers des chaînes alimentaires.

12.4 Mobilité dans le sol

Coefficient de répartition sol/eau (K _{oc})	Non disponible.
Mobilité	Les déversements peuvent s'accompagner d'une pénétration dans le sol, entraînant une pollution des eaux souterraines.

12.5 Résultats des évaluations PBT et vPvB

Le mélange ne répond pas aux critères applicables aux mélanges PBT ou vPvB, conformément à l'annexe XIII du règlement REACH (CE) N°1907/2006.

12.6 Autres effets néfastes

Propriétés perturbant le système endocrinien	Le produit ne contient pas de substance au-delà des limites légales, y compris la liste établie conformément à l'article 59(1) de REACH pour avoir des propriétés perturbant le système endocrinien, ou est identifié comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien conformément aux critères définis dans la directive UE 2017/2100 ou UE 2018/605.
Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)	Non disponible.

RUBRIQUE 12: Informations écologiques**Autres renseignements
écologiques**

Les déversements de ce produit peuvent former une pellicule à la surface de l'eau, provoquant des dommages physiques aux organismes aquatiques et pouvant perturber les transferts d'oxygène.

12.7 Autres effets néfastes

Aucun effet important ou danger critique connu.

RUBRIQUE 13: Considérations relatives à l'élimination**13.1 Méthodes de traitement des déchets****Produit****Méthodes d'élimination
des déchets**

Chaque fois que possible, faire en sorte que le produit soit recyclé. L'élimination de quantités importantes doit être effectuée par des spécialistes dûment habilités.

Déchets Dangereux

Oui.

Catalogue Européen des Déchets

Code de déchets	Désignation du déchet
13 02 08*	autres huiles moteur, de boîte de vitesses et de lubrification

Cependant, toute déviation de l'utilisation prévue et/ou présence de tout contaminant potentiel est susceptible de réclamer l'application d'un autre code de mise au rebut des déchets par l'utilisateur

Emballage**Méthodes d'élimination
des déchets**

Chaque fois que possible, faire en sorte que le produit soit recyclé. L'élimination de quantités importantes doit être effectuée par des spécialistes dûment habilités.

Précautions particulières

Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage. Manipuler avec prudence les récipients vides non nettoyés ni rincés. Les conteneurs vides ou les bâches internes peuvent retenir des restes de produit. Les emballages vides présentent un danger d'incendie car ils peuvent renfermer des résidus et des vapeurs inflammables. Ne jamais couper, souder ou braser les emballages vides. Évitez la dispersion des matériaux déversés, ainsi que leur écoulement et tout contact avec le sol, les cours d'eau, les égouts et conduits d'évacuation.

Références

Commission 2014/955/UE
Directive 2008/98/CE

RUBRIQUE 14: Informations relatives au transport

	ADR/RID	ADN	IMDG	IATA
14.1 Numéro ONU ou numéro d'identification	Non réglementé.	Non réglementé.	Non réglementé.	Non réglementé.
14.2 Désignation officielle de transport de l'ONU	-	-	-	-
14.3 Classe(s) de danger pour le transport	-	-	-	-
14.4 Groupe d'emballage	-	-	-	-
14.5 Dangers pour l'environnement	Non.	Non.	Non.	Non.
Informations complémentaires	-	-	-	-

**14.6 Précautions
particulières à prendre par
l'utilisateur**

Non disponible.

**14.7 Transport maritime en
vrac conformément aux
instruments de l'OMI**

Non disponible.

Nom du produit Castrol Transmax DUAL

Code du produit 466523-DE01

Page 10 de 25

Version 5

Date d'édition 8 Juillet 2025

Format Afrique du Nord
(Afrique du Nord)

Langue FRANÇAIS

RUBRIQUE 15: Informations relatives à la réglementation

15.1 Réglementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement

Règlement UE (CE) n° 1907/2006 (REACH)

Annexe XIV - Liste des substances soumises à autorisation

Annexe XIV

Aucun des composants n'est répertorié.

Substances extrêmement préoccupantes

Aucun des composants n'est répertorié.

Annexe XVII - Restrictions applicables à la fabrication, à la mise sur le marché et à l'utilisation de certaines substances et préparations dangereuses et de certains articles dangereux

Nom du produit/composant	%	Désignation [Utilisation]
BOT 342 A (Neuhof) Parent	≥90	3

Étiquetage Non applicable.

Autres réglementations

Statut REACH La société, identifiée à la section 1, vend ce produit dans l'UE en accord avec les exigences actuelles du règlement REACH.

Inventaire des États-Unis (TSCA 8b) Tous les composants sont actifs ou exemptés.

Inventaire des substances chimiques d'Australie (AIC) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Inventaire du Canada Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Inventaire des substances chimiques existantes en Chine (IECSC) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Inventaire du Japon (CSCL) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Inventaire de Corée (KECI) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Inventaire des substances chimiques des Philippines (PICCS) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Inventaire des substances chimiques de Taïwan (TCSI, Taiwan Chemical Substances Inventory) Tous les composants sont répertoriés ou exclus.

Précurseurs d'explosifs Non applicable.

Substances qui appauvrissent la couche d'ozone (1005/2009/UE)

Non inscrit.

Consentement préalable en connaissance de cause (PIC) (649/2012/EU)

Non inscrit.

Directive Seveso

Ce produit n'est pas contrôlé selon la directive Seveso.

Réglementations nationales

15.2 Évaluation de la sécurité chimique Une évaluation de sécurité chimique a été réalisée sur l'une ou plusieurs des substances contenues dans ce mélange. Aucune évaluation de sécurité chimique du mélange lui-même n'a été réalisée par le fournisseur.

RUBRIQUE 16: Autres informations

Abréviations et acronymes	ADN = Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par voie de Navigation intérieure ADR = L'Accord européen relatif au transport international des marchandises Dangereuses par Route ETA = Estimation de la Toxicité Aiguë FBC = Facteur de Bioconcentration CAS = Chemical Abstracts Service CLP = Règlement 1272/2008/CE relatif à la classification, à l'étiquetage et à l'emballage des substances et des mélanges CSA = Evaluation de la Sécurité Chimique CSR = Rapport sur la Sécurité Chimique DMEL = Dose dérivée avec effet minimum DNEL = Dose dérivée sans effet EINECS = Inventaire européen des substances chimiques commerciales existantes SE = Scenario d'Exposition Mention EUH = mention de danger spécifique CLP CED = Catalogue Européen des Déchets SGH = Système Général Harmonisé de classification et d'étiquetage des produits chimiques IATA = Association Internationale du Transport Aérien CVI = Conteneurs en Vrac Intermédiaires code IMDG = code maritime international des marchandises dangereuses LogKoe = Coefficient de partage octanol/eau MARPOL = Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires de 1973, telle que modifiée par le Protocole de 1978. ("MARPOL" = pollution maritime) OCDE = Organisation de Coopération et de Développement Economiques PBT = Persistantes, Bioaccumulables et Toxiques CPSE = Concentration Prédite Sans Effet REACH = Règlement sur l'enregistrement, l'évaluation, l'autorisation et les restrictions des substances chimiques [Règlement (CE) N° 1907/2006] RID = Règlement concernant le transport International ferroviaire des marchandises Dangereuses RRN = Numéro d'enregistrement REACH TDAA = Température de décomposition auto-accélérée SVHC = Substances extrêmement préoccupantes TSOC-ER = Toxicité Spécifique pour certains Organes Cibles - Exposition Répétée TSOC-EU = Toxicité Spécifique pour certains Organes Cibles - Exposition Unique TWA = Moyenne pondérée dans le temps NU = Nations Unies UVCB = Substances hydrocarbures complexes COV = Composés Organiques Volatils vPvB = Très Persistant et très Bioaccumulable Variable = peut contenir un ou plusieurs éléments parmi les suivants 64741-88-4 / RRN 01-2119488706-23, 64741-89-5 / RRN 01-2119487067-30, 64741-95-3 / RRN 01-2119487081-40, 64741-96-4 / RRN 01-2119483621-38, 64742-01-4 / RRN 01-2119488707-21, 64742-44-5 / RRN 01-2119985177-24, 64742-45-6, 64742-52-5 / RRN 01-2119467170-45, 64742-53-6 / RRN 01-2119480375-34, 64742-54-7 / RRN 01-2119484627-25, 64742-55-8 / RRN 01-2119487077-29, 64742-56-9 / RRN 01-2119480132-48, 64742-57-0 / RRN 01-2119489287-22, 64742-58-1, 64742-62-7 / RRN 01-2119480472-38, 64742-63-8, 64742-65-0 / RRN 01-2119471299-27, 64742-70-7 / RRN 01-2119487080-42, 72623-85-9 / RRN 01-2119555262-43, 72623-86-0 / RRN 01-2119474878-16, 72623-87-1 / RRN 01-2119474889-13
---------------------------	--

Procédure employée pour déterminer la classification selon le Règlement (CE) n° 1272/2008 [CLP/SGH]

Classification	Justification
Aquatic Chronic 3, H412	Méthode de calcul

Texte intégral des classifications [CLP/SGH]

Aquatic Acute 1	TOXICITÉ À COURT TERME (AIGUË) POUR LE MILIEU AQUATIQUE - Catégorie 1
Aquatic Chronic 1	TOXICITÉ À LONG TERME (CHRONIQUE) POUR LE MILIEU AQUATIQUE - Catégorie 1
Aquatic Chronic 3	TOXICITÉ À LONG TERME (CHRONIQUE) POUR LE MILIEU AQUATIQUE - Catégorie 3
Asp. Tox. 1	DANGER PAR ASPIRATION - Catégorie 1
Eye Irrit. 2	LÉSIONS OCULAIRES GRAVES/IRRITATION OCULAIRE - Catégorie 2
Skin Irrit. 2	CORROSION CUTANÉE/IRRITATION CUTANÉE - Catégorie 2
Skin Sens. 1B	SENSIBILISATION CUTANÉE - Catégorie 1B

Historique

Date d'édition/ Date de révision 08/07/2025.

Date de la précédente édition 31/01/2025.

Nom du produit	Castrol Transmax DUAL	Code du produit	466523-DE01	Page 12 de 25
Version	5	Date d'édition	8 Juillet 2025	Format
				Afrique du Nord (Afrique du Nord)
				Langue
				FRANÇAIS

RUBRIQUE 16: Autres informations

Élaborée par

Product Stewardship

Indique quels renseignements ont été modifiés depuis la version précédente.

Avis au lecteur

Toutes les mesures raisonnablement réalisables ont été prises pour assurer l'exactitude de cette fiche signalétique et des informations sur la santé, la sécurité et l'environnement qu'elle contient à la date spécifiée ci-dessous. Aucune garantie ou représentation, expresse ou implicite, n'est exprimée quant à l'exactitude ou l'intégrité des données et informations de cette fiche signalétique.

Les données et les conseils donnés s'appliquent si le produit est vendu pour la ou les applications indiquées. Ne pas utiliser le produit pour une application ou des applications autres que celles déclarées, sans avoir demandé conseil au Groupe BP. Il est de l'obligation de l'utilisateur d'évaluer et d'utiliser ce produit de façon sûre et de respecter les lois et règlements en vigueur. Le Groupe BP ne pourra être tenu responsable de tout dommage ou blessure résultant d'une utilisation autre que celle indiquée pour le produit, de tout non respect des recommandations ou de tout danger inhérent à la nature du produit. Les acheteurs du produit pour une tierce partie à des fins d'utilisation professionnelle ont le devoir de prendre toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que toute personne manipulant ou utilisant le produit reçoive les informations contenues dans cette fiche signalétique. Les employeurs ont le devoir d'indiquer tout danger décrit dans cette fiche, ainsi que les précautions à prendre, aux employés et autres personnes pouvant être affectées.

Vous pouvez contacter le groupe BP pour vous assurer que ce document est le plus récent qui soit disponible. Toute modification de celui-ci est strictement interdite.

RUBRIQUE 16: Autres informations

RUBRIQUE 16: Autres informations

يتفق ولائحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تشريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH)), الملحق 2, بصيغته المعدلة بلائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878



صحيفة بيانات السلامة

القسم 1: تعريف المادة/المستحضر و الشركة/المشروع

1.1 مُعرّف المنتج

Castrol Transmax DUAL

اسم المنتج

466523-DE01

كود المنتج

466523

صحيفة بيانات سلامة المادة رقم #

نوع المنتج

Liquide.

1.3 بيانات مورّد صحيفة بيانات السلامة

المورّد

Castrol Holdings Europe B.V.,
d'Arcyweg 76, 3198NA
Europoort
Rotterdam

Castrol France SAS
Campus Saint Christophe, Bâtiment Galilée 3, 10 Avenue de l'Entreprise, Cergy-Pontoise,
Cedex, 95863
+33 (0) 805 638 301
MSDSadvice@bp.com

عنوان البريد الإلكتروني

1.4 رقم هاتف الطوارئ

رقم هاتف الطوارئ

Tél 01 45 42 59 59 : ORFILA

Tél 01 40 05 48 48 - Centre Anti-Poisons de Paris, Hôpital Fernand Widal - 200, Rue de
Faubourg Saint-Denis - 75475 Paris Cedex 10

Tél 04 72 11 69 11 - Centre Antipoison et de Toxicovigilance de LYON, Bâtiment A, 4ème
étage, 162, avenue Lacassagne, 69424 Lyon Cedex 03

Tél 04 91 75 25 25 - Centre Anti-Poisons de Marseille, Hôpital Salvator, 249, Boulevard Sainte-
Marguerite - 13274 Marseille Cedex 9

Tél: 01 30 30 49 99 - Permanence BP France 24/24

Carechem: +44 (0) 1235 239 670 (24/7)

القسم 2: بيان الأخطار

2.1 تصنيف المادة أو الخليط

خليط

تعريف المنتج

[\[CLP/GHS\] 1272/2008 رقم](#) (الاتحاد الأوروبي) رقم

Aquatic Chronic 3, H412

انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كاملاً.

مراجعة الأقسام 11 و 12 للوقوف على مزيد من المعلومات المفصلة بشأن الآثار الصحية والأعراض والمخاطر البيئية.

2.2 عناصر الوسم

بدون كلمة تنبيه

كلمة التنبيه

H412 - ضرر للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات المخاطر

عبارات التحذير

P273 - تجنب انتشار المادة في البيئة.

الوقاية

Nom du produit Castrol Transmax DUAL

Code du produit 466523-DE01

Page 15 de 25

Version 5

Date d'édition 8 Juillet 2025

Format Afrique du
Nord
(Afrique du Nord)

Langue FRANÇAIS

القسم 2: بيان الأخطار

الاستجابة	غير قابل للتطبيق.
التخزين	غير قابل للتطبيق.
التخلص من النفايات	P501 - تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.
عناصر التوسيم التكميلية	تحتوي 2-نترا ديسيل أوكسيران، منتجات تفاعل مع حمض البوريك. قد يُحدث تفاعل تحسسي.

تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)

المُلقح السابع عشر؛ قيود على تصنيع وطرح واستخدام مواد وخطوط وحاجيات مُعينة خطرة	غير قابل للتطبيق.
متطلبات التغليف الخاصة	غير قابل للتطبيق.
يُراعى أن تُؤدَّ العبوات بأنظمة إغلاق منيعة للأطفال	غير قابل للتطبيق.
تحذير لمسي من الخطر	غير قابل للتطبيق.

2.3 الأخطار الأخرى

نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)	المنتج لا يُلبّي معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.
---	--

This mixture does not contain any substances that are assessed to be a PBT or a vPvB.

Product meets the criteria for PBT or vPvB according to Regulation (EC) No. 1907/2006, Annex XIII

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف	يزيل دهون الجلد.
---------------------------------------	------------------

لا يحتوي المنتج على مادة تتجاوز القيود القانونية المفروضة، بما في ذلك اللائحة التي وضعت وفقاً للمادة 59(1) من نظام تسجيل المواد الكيماوية وتقييمها وترخيصها وتقييدها لتضمنها خصائص مُسببة لاضطرابات الغدد الصماء، أو تم اكتشاف وجود خصائص مُسببة لاضطرابات الغدد الصماء بها وفقاً للمعايير التي وضعها الاتحاد الأوروبي رقم 2017/2100 أو رقم 2018/605.

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

3.2 خلانط

تعريف المنتج
مخزون أساسي اصطناعي. إضافات خاصة للأداء.

اسم المكوّن/المنتج	المعرفات	%	التصنيف	التركيز المحدد الحدود وعوامل الضرب وتقديرات السمية الحادة	النوع
1-ديسين، بوليمر متجانس، مهدرج	# REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-183-1 68037-01-4 :CAS	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimers, hydrogenated	# REACH 01-2119486452-34 المفوضية الأوروبية: 500-393-3 157707-86-3 :CAS	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Dec-1-ene, trimers, hydrogenated	# REACH 01-2119493949-12 المفوضية الأوروبية: 500-393-3 157707-86-3 :CAS	≥25 - ≤50	Asp. Tox. 1, H304	-	[1]
Isooctadecanoic acid, reaction products with tetraethylenepentamine	# REACH 01-2119960832-33 المفوضية الأوروبية: 701-204-9 - :CAS	≤3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Irrit. 2, H319	-	[1]
1- (ثالث حدوديكولثيو) بروبان - 2-ol	المفوضية الأوروبية: 266-582-5 67124-09-8 :CAS	≤1	Skin Sens. 1B, H317 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410	Sens Skin 1, H317 : 14.2% ≤ C متوسط [حاد] = 1 متوسط [مزمن] = 1	[1]
2-نترا ديسيل أوكسيران، منتجات تفاعل مع	# REACH	<1	Skin Sens. 1B, H317	-	[1]

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات	
حمض البوريك	01-2119976364-28
المفوضية الأوروبية:	701-392-2
CAS :-	
انظر القسم 16 لمطالعة نص بيانات الأخطار آنف الذكر كلاً.	
النوع	
[1] المادة مُصنَّعة على أنها ذات خطر صحي أو بيئي	
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.	

القسم 4: تدبير الإسعاف الأولي	
4.1 وصف إجراءات الإسعاف الأولي	
ملامسة العين	في حالة الملامسة، يُراعى دفع الماء فوراً على العين لمدة لا تقل عن 15 دقيقة. يجب إبعاد الجفون عن مقلات العين لضمان الشطف الكامل. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية.
ملامسة الجلد	يراعى غسل البشرة غسلاً جيداً بالماء و الصابون أو بأحد منظفات الجلد المعترف بها. أزل الثياب و الأحذية الملوثة. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية إذا حدث تهيج.
استنشاق	في حالة الاستنشاق، يُراعى نقل المصاب إلى الهواء الطلق. في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.
الابتلاع	لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي منك أن تقوم بهذا. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فاقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المتعرض في وضعية الإنفاقة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الحصول على الرعاية الطبية لو ظهرت أعراض.
حماية فريق الإسعافات الأولية	يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. قد تنطوي عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها.
4.2 أهم الأعراض والتأثيرات، الحاد منها والمؤجل	
انظر القسم 11 لمزيد من المعلومات عن التأثيرات الصحية والأعراض.	
آثار صحية حادة كامنة	
استنشاق	التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.
الابتلاع	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.
ملامسة الجلد	يزيل دهون الجلد. قد تسبب جفاف الجلد وتهيجه.
ملامسة العين	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.
التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد	
استنشاق	التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإبروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.
الابتلاع	ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.
ملامسة الجلد	اللامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.
ملامسة العين	هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.
4.3 دواعي أية رعاية طبية فورية ومعالجة خاصة مطلوبة	
ملاحظات للطبيب	يجب أن تتم المعالجة حسب الأعراض بشكل عام ويتم إجراؤها لتخفيف حدة التأثيرات. في حالة استنشاق مُخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرّض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

القسم 5: تدابير مكافحة النار	
5.1 وسائل الإطفاء	
وسائل الإطفاء المناسبة	يستخدم الرغوة أو مادة كيميائية الجافة مُتعددة الأغراض لإخماد الحريق.
وسائل الإطفاء غير المناسبة	لا تستخدم المياه النفاثة. قد يُسبب استخدام القواطع المائية النفاثة انتشار الحريق نتيجة تطاير المنتج المحترق وتناثره.
5.2 الأخطار الخاصة الناجمة عن المادة أو الخليط	
الأخطار الناجمة عن المادة أو الخليط	سوف يحدث تزايد في الضغط وقد تنفجر الحاوية في حالة حدوث حريق أو تسخين.
منتجات احتراق خطيرة	نواتج الاحتراق قد تشمل ما يلي: أكاسيد الكربون (CO, CO ₂) أكاسيد النيتروجين (NO, NO ₂ إلخ)
5.3 نصائح لمكافحة الحريق	
Nom du produit	Castrol Transmax DUAL
Code du produit	466523-DE01
Page	17 de 25
Version	5
Date d'édition	8 Juillet 2025
Format	Afrique du Nord (Afrique du Nord)
Langue	FRANÇAIS

القسم 5: تدابير مكافحة النار

إحتياطات خاصة لمكافحة الحريق

معدات الحماية الشخصية والإحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء

يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقربة من الحادث في حالة نشوب حريق. هذه المادة ضارة بالأحياء المائية. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوثة بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحية. ينبغي أن يرتدي مكافح الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب. ثياب مكافحة الحريق (بما فيها الخوذات والأحذية والقفازات الواقية) التي تتفق والمعيار الأوروبي 469 EN سوف تكفل مستوى أساسياً من الحماية من الحوادث الكيميائية.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

6.1 لإحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

للأفراد من خارج فريق الطوارئ

لمسعفي الطوارئ

اتصل بفريق الطوارئ. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي مهمات الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية أو السير عليها. قد تكون الأرضيات زلقة؛ يجب توخي العناية لتجنب السقوط. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى توفير تهوية كافية. ارتدي مهمات الواقية الشخصية الملائمة.

الدخول إلى مكان مغلقل أو منطقة رديئة التهوية ملوثة بالأبخرة أو الرذاذ أو العادم يمثل خطورة بالغة في حالة عدم استخدام معدات الحماية المناسبة للجهاز التنفسي وعدم الاستعانة بنظام عمل آمن. قم بارتداء جهاز تنفس مستقل بذاته. احرص على ارتداء سترة مناسبة واقية من المواد الكيميائية. أحذية رقيقة مقاومة للمواد الكيميائية. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

تجنب تناثر المادة المنسكية وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يُراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة بالبيئة إذا انتشرت بكميات كبيرة.

6.2 الإحتياطات البيئية

6.3 طرائق ومواد الإحتواء والتنظيف

انسكاب صغير

انسكاب كبير

يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يُراعى امتصاصها بمادة خاملة، ثم إيداعها إحدى الحاويات الملائمة للتخلص من النفاية. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين. يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. يتم الإقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في البالوعات والصرف، و المجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المغلقة. يُراعى إحتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراق مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكيوليت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً ممثلاً لخطر المنتج المنسكب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

6.4 مرجع للأقسام الأخرى

انظر القسم 1 لمعرفة بيانات الاتصال في أحوال الطوارئ.
انظر القسم 5 الخاص بإجراءات مكافحة الحريق.
انظر القسم 8 للحصول على معلومات عن التجهيزات الوقائية الشخصية الملائمة.
انظر القسم 12 للاطلاع على الإحتياطات البيئية.
انظر القسم 13 لمزيد من المعلومات حول معالجة النفايات.

القسم 7: المناولة والتخزين

7.1 إحتياطات للمناولة المأمونة

إحتياطات للمناولة الآمنة

إرشادات حول الصحة المهنية العامة

ارتدي مهمات الواقية الشخصية الملائمة. يحظر ابتلاعها. يُراعى تجنب ملامستها العين و الجلد و الثياب. تجنب استنشاق البخار أو الرذاذ. يُراعى تجنب ملامسة المادة المنسكية، و وصولها إلى التربة، و المجاري المائية السطحية. يُراعى الحفظ في الحاوية الاصلية أو في حاوية بديلة مُعتمدة مصنوعة من مادة متوافقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. لاتعيد استخدام الحاوية. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطرة.

يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يُراعى الإغتسال جيداً بعد مناولتها. اخلع الثياب الملوثة والتجهيزات الوقائية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُخزّن في مكان جاف، وبارد وجيد التهوية، بعيداً عن المواد غير المتوافقة (انظر القسم 10). يُراعى الحفظ بعيداً عن الحرارة وضوء الشمس المباشر. يراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لايد من إحكام غلق الأوعية التي قد قُتحت و تركها في وضع قائم و ذلك لتلافي حدوث تسريب. يجب أن يتم التخزين والاستعمال فقط في معدات/حاويات مصممة للاستخدام مع هذا المنتج. يُحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

التعرض لدرجات الحرارة العالية لفترات طويلة.

7.2 متطلبات التخزين الآمنة، بما في ذلك ما

يتعلق بحالات عدم توافق المواد

غير ملائمة

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

8.1 تدابير التحكم

حدود التعرض المهني

قيمة حد التعرض غير معروفة.

في الوقت الذي قد يُظهر حد التعرض المهني (OEL) مكونات معينة في هذا القسم، فإن مكونات أخرى قد توجد في الغبار أو البخار أو الرذاذ الناجم. لذا، فإن حد تعرض مهني معين قد لا ينطبق على المنتج ككل وإنما يدرج للإرشاد والتوجيه فقط

إجراءات المتابعة الموصى بها

تنبغي الإشارة إلى معايير المراقبة، من مثل ما يلي: المعيار الأوروبي EN 689 (أجواء موقع العمل - إرشادات تقييم التعرض لعوامل كيميائية بالاستنشاق لمقارنتها بالقيم الحدية واستراتيجية القياس) المعيار الأوروبي EN 14042 (أجواء موقع العمل - دليل اتخاذ وتطبيق إجراءات تقييم التعرض للعوامل البيولوجية والكيميائية) المعيار الأوروبي EN 482 (أجواء موقع العمل - المتطلبات العامة لأداء إجراءات قياس العوامل الكيميائية) سيكون من المطلوب كذلك الرجوع إلى وثائق التوجيه الوطنية الخاصة بطرق تحديد المواد الخطرة.

مستوى مشتق غير مؤثر

DNELs/DMELs غير مُتاحة.

ال PNEC = تركيز عدم التأثير المُتوقع

PNECs غير مُتاحة.

8.2 ضوابط التعرض

الضوابط الهندسية المناسبة

احرص على توفير تهوية للعوادم أو الوسائل الهندسية الأخرى للحماية، وذلك للإبقاء على مستويات التركيز المعنية للمواد العالقة بالهواء دون حدود التعرض المقبولة لها على الصعيد المهني.

يجب تقييم جميع الأنشطة المرتبطة بالمواد الكيميائية من حيث مخاطرها على الصحة، وذلك لضمان التحكم في معدلات التعرض بالشكل المناسب. لا يجوز تحديد معدات الوقاية الشخصية إلا بعد تقييم الأشكال الأخرى لإجراءات التحكم (على سبيل المثال عمليات التحكم الهندسية) بالشكل المناسب. يجب أن تتوافق معدات الوقاية الشخصية مع المواصفات المعنية وأن تكون مناسبة للاستخدام، ويجب الحفاظ عليها في حالة جيدة وصيانتها بشكل سليم.

يجب التشاور مع مورد معدات الوقاية الشخصية لطلب المشورة بشأن الاختيار والمواصفات المعنية. لمزيد من المعلومات، اتصل بالهيئة المحلية للمواصفات.

القرار النهائي لاختيار معدات الوقاية يعتمد على تقييم المخاطر. ومن المهم التأكد من ملاءمة جميع عناصر معدات الوقاية الشخصية.

تدابير الحماية الفردية

إجراءات النظافة الشخصية

حماية تنفسية

اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد تناول المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل. تأكد من وجود محطات غسيل العين وأدشاش الطوارئ على مقربة من موقع العمل.

في حالة عدم كفاية التهوية، يُراعى ارتداء تجهيزات تنفسية ملائمة.

يعتمد الاختيار الصحيح لتجهيزات حماية الجهاز التنفسي على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام وحالة تجهيزات حماية الجهاز التنفسي. يجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. لذلك يجب اختيار تجهيزات حماية الجهاز التنفسي بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

نظارات أمان ذات سائرات جانبية.

أدوات حماية الوجه/العين

حماية للجلد

حماية يديوية

معلومات عامة:

ظراً لتفاوت الظروف الخاصة لبيئات العمل واختلاف ممارسات التعامل مع المواد، فيجب وضع تدابير أمان تتناسب مع كل استخدام مقرر. يعتمد الاختيار الصحيح لقفازات الحماية على المواد الكيميائية التي يتم التعامل معها وظروف العمل والاستخدام. معظم القفازات توفر الحماية لفترة زمنية محدودة فقط قبل وجود التخلص منها واستبدالها (حتى أفضل القفازات المقاومة للمواد الكيميائية تتآكل بفعل التعرض المتكرر للمواد الكيميائية).

يجب اختيار القفازات بالتشاور مع المورد / الشركة الصانعة مع مراعاة التقييم الكامل لظروف العمل.

يُنصح باستخدام قفازات نيتريل.

الزمن اللازم للاختراق:

تُجمع بيانات زمن الاختراق من مصنعي القفاز تحت ظروف الاختبار المعملية وتمثل المدة أو الفترة المتوقعة التي يؤمن خلالها القفاز حماية من تسرب المادة أو نفاذها. ومن الأهمية بمكان مراعاة طبيعة ظروف العمل الفعلية عند اتباع توصيات زمن الاختراق. ويتعين دائماً التشاور مع مورد القفازات للوقوف على معلومات تقنية وفنية محدثة بشأن زمن الاختراق لنوع القفاز الموصى به.

فيما يلي توصياتنا بخصوص اختيار القفازات:

الملازمة المستمرة:

قفازات بفترة اختراق لا تقل عن 240 دقيقة، أو <480 دقيقة، إذا أمكن الحصول على قفازات مناسبة.

إذا لم تتوفر قفازات مناسبة تضمن الحماية بهذا المستوى، فمن الممكن استخدام قفازات بفترة حماية أقل طالما هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها لصيانة القفازات واستبدالها.

الحماية من الرذاذ قصيرة الأجل

توصيات فترات الاختراق كما سبق.

يمكن في المعتاد استخدام القفازات ذات فترات الاختراق القصيرة للأعمال التي يتم فيها التعرض للزيوت لفترات قصيرة وعابرة. لذلك، يجب أن تكون هناك قواعد مناسبة يتم الالتزام بها بشكل تام لصيانة القفازات واستبدالها.

سُمك القفاز:

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

بالنسبة للاستخدامات العامة، فإننا نوصي بقفاز بسمك يزيد على 0.35 مم.

يجب التأكيد والتشديد أن سُمك القفاز لا يمثل بالضرورة مؤشرًا موثوقًا على مقاومة القفاز لمادة كيميائية معينة، ذلك أن كفاءة مقاومة التسرب للقفاز ستكون معتمدة على تركيب المادة المصنعة منها القفاز تحديدًا. لذا فإن اختيار القفاز يجب أن يستند على عوامل ومتطلبات المهمة ومعرفة بأزمان الاختراق. كذلك قد يتنوع سُمك القفاز بناءً على مُصنع القفاز، ونوع القفاز وموديل القفاز. لذا، يجب أخذ بيانات المصنع الفنية بالحسبان وذلك لضمان القفاز الأكثر مناسبة للمهمة.

ملاحظة: اعتمادًا على نوع النشاط قيد الممارسة، فإن القفازات ذات السُمك المختلف قد تكون مطلوبة لمهام مُحددة. على سبيل المثال:

- قد يتطلب الأمر القفازات الرقيقة (بسمك يبلغ 0.1 مم أو أقل) متى تطلب الأمر درجة من المهارة اليدوية والبراعة. ومع ذلك، فإن مثل هذه القفازات ينتظر منها أن توفر الحماية لفترة قصيرة، وعادة ما تكون للاستخدام مرة واحدة ثم يجري التخلص منها.
- قد تبرز الحاجة لقفازات أكثر سُمكا (حتى 3 مم أو أكثر) في حالة المخاطر الميكانيكية (وكذلك الكيميائية)؛ أي متى كان هناك احتمال للتآكل أو القشط أو الثقب.

الجلد والجسم

استخدام الملابس الواقية يعتبر من الممارسات الجيدة في المجال الصناعي. يجب انتقاء التجهيزات الشخصية الواقية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تنطوي عليها، كما يجب أن يعتمد عليها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. أفرولات العمل المصنوعة من القطن أو البوليستر/القطن توفر الحماية فقط من التلوث السطحي الخفيف الذي لا يصل إلى الجلد. ويجب غسل أفرولات العمل بصفة منتظمة. عندما تزداد خطورة تعرض الجلد للمواد (على سبيل المثال عند تنظيف المواد المنسكبة أو في حالة وجود خطورة من تناثر الرذاذ)، فيجب ارتداء مريضة مقاومة للمواد الكيميائية و/أو أحذية وسترات غير منفذة للمواد الكيميائية.

يُعين مراجعة المعايير:

حماية تنفسية: 529 EN
قفازات: 374 EN, 420 EN
حماية للعين: 166 EN
الترشيح نصف الوجهي: 149 EN
الترشيح نصف الوجهي ذي الصمام: 405 EN
قناع نصفى: 140 EN مرشح إضافي
قناع وجهي كامل: 136 EN مرشح إضافي
مرشحات الجزئيات: 143 EN
مرشحات الغاز/المشتركة: 14387 EN

ضوابط التعرض البيئي

ننصح بفحص الانبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة. في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة إمتصاص الدُخان، أو المرشحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدات، كي يتسنى تقليل الانبعاثات إلى مستويات مقبولة.

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

9.1 معلومات حول الخواص الكيميائية والفيزيائية الأساسية

المظهر

الحالة الفيزيائية

سائل.

اللون

أخضر.

الرائحة

غير متوفرة.

عتبة الرائحة

غير متوفرة.

الأس الهيدروجيني pH

غير قابل للتطبيق.

نقطة الانصهار/نقطة التجمد

غير متوفرة.

نقطة الغليان الأولية ونطاق الغليان

غير متوفرة.

نقطة الإنسكاب

-72 °C

نقطة الوميض

جهاز الكأس المفتوحة: <200 °C (<392 °F) [جهاز كليفلاند]

معدل التبخر

غير متوفرة.

غير متوفرة.

Inflammabilité

الحد الأدنى والأقصى للانفجار

غير متوفرة.

الضغط البخاري

غير متوفرة.

الكثافة البخارية

غير متوفرة.

Masse volumique et/ou

Densité relative

Masse volumique et/ou

Densité relative

>1000 كجم/م³ (>1 g/cm³) عند 15 °C

(الذوبانية (نيتات)

النتيجة

وسائل الإعلام

غير قابل للذوبان

الماء

القسم 9: الخصائص الفيزيائية والكيميائية

غير قابل للتطبيق.	Coefficient de partition n-octanol/eau (log Valeur)
غير متوفرة.	درجة حرارة الاشتعال الذاتي
غير متوفرة.	درجة حرارة الانحلال
كبنماتي: 35.5 /S²mm (35.5 سنتي ستوك) عند C°40 كبنماتي: 7 إلى 7.4 /S²mm (7 إلى 7.4 سنتي ستوك) عند C°100	Viscosité cinématique
غير متوفرة.	الخواص الانفجارية
غير متوفرة.	خواص مؤكسدة

9.2 المعلومات الأخرى
ليس هناك مزيد من المعلومات.

القسم 10: الثبات الكيميائي والقابلية للتفاعل

غير متاح بيانات اختبار أخرى معينة لهذا المنتج. ارجع إلى الظروف التي يجب تجنبها والمواد غير المتوافقة لمزيد من المعلومات.	10.1 التفاعلية
المنتج ثابت.	10.2 الثبات الكيميائي
لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية. لن تحدث بلمرة خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادية.	10.3 إمكانية التفاعلات الخطرة
يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب).	10.4 الظروف التي ينبغي تجنبها
تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية: مواد مؤكسدة.	10.5 المواد غير المتوافقة
في ظروف التخزين والاستخدام العادية، من غير المنتظر أن تتولد نواتج تحلل خطيرة.	10.6 نواتج الانحلال الخطرة

القسم 11: المعلومات السمية

11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008	11.1 المعلومات المتعلقة بفئات المخاطر على النحو المحدد في لائحة (مجلس الاتحاد الأوروبي) رقم 1272/2008
تقديرات السمية الحادة	تقديرات السمية الحادة
غير متوفرة.	غير متوفرة.
سُبل التعرض المُرتقبة: بالفم، جلدي، استنشاق، الأغثين.	معلومات عن سُبل التعرض المرجحة
آثار صحية حادة كامنة	آثار صحية حادة كامنة
استنشاق	استنشاق
الابتلاع	الابتلاع
ملامسة الجلد	ملامسة الجلد
ملامسة العين	ملامسة العين
أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية	أعراض متعلقة بالخواص السمية والكيميائية والفيزيائية
قد يؤدي إلى ضرر في حالة الاستنشاق في حالة التعرض للأبخرة أو الرذاذ أو العوادم الناتجة عن التحلل الحراري للمنتجات.	استنشاق
ليست هناك بيانات معينة.	الابتلاع
الأعراض الضائرة قد تشمل ما يلي:	ملامسة الجلد
تهيج	
الجفاف	
التشقق	
ليست هناك بيانات معينة.	ملامسة العين
التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد	التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد
التعرض الزائد لاستنشاق الجزيئات المتطايرة في الهواء أو الإيروسولات قد يتسبب في تهيج الجهاز التنفسي.	استنشاق
ابتلاع كميات كبيرة يمكن أن يؤدي إلى الغثيان والإسهال.	الابتلاع
الملامسة بشكل متكرر أو لفترات طويلة يمكن أن تتسبب في إزالة الدهون من الجلد وتتسبب في تهيجات وتشققات و/أو التهابات جلدية.	ملامسة الجلد
هناك خطورة محتملة من حدوث لسعة عابرة أو احمرار عابر في حالة حدوث ملامسة العين بشكل عرضي.	ملامسة العين
لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجية معروفة.	آثار صحية مزمنة كامنة
	عامة

القسم 11: المعلومات السمية

السرطنة	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثير على الجينات	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات التنموية	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
التأثيرات الخصوبة	لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

11.2 المعلومات المتعلقة بالمخاطر الأخرى

11.2.1 خصائص اضطراب الغدد الصماء

لا يحتوي المنتج على مادة تتجاوز القيود القانونية المفروضة، بما في ذلك اللائحة التي وضعت وفقاً للمادة 59(1) من نظام تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها لتضمينها خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء، أو تم اكتشاف وجود خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء بها وفقاً للمعايير التي وضعها الاتحاد الأوروبي رقم 2017/2100 أو رقم 2018/605.

غير متوفرة.
Remarks - Endocrine disrupting properties for human health Summary/ Conclusion (All ingredients)
11.2.2 المعلومات الأخرى

غير متوفرة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

12.1 السمية

الأخطار البيئية
ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

12.2 الثبات والتحلل

لا يُتوقع أن تكون قابلة للتحلل السريع.

12.3 القدرة على التراكم الأحيائي

لا يُتوقع أن يتراكم هذا المنتج حيوياً في البيئة من خلال السلسلة الغذائية.

12.4 القابلية على التحرك عبر التربة

مُعامل تقاسم التربة/الماء (Koc)
غير متوفرة.

التحركية

المواد المنسكبة يمكن أن تتوغل في التربة وتتسبب في تلوث المياه الجوفية.

12.5 نتائج مأخوذة من تقييم الـ PBT (البقاء والسمية والتراكم البيولوجي) والـ vPvB (البقاء الشديد والتراكم البيولوجي الشديد)

المنتج لا يلبي معايير ثبات المواد والتراكمية الأحيائية والسمية PBT أو معايير شدة الثبات وشدة التراكمية الأحيائية وفق لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/2006، الملحق XIII.

12.6 التأثيرات الضارة الأخرى

خصائص اضطراب الغدد الصماء

Remarks - Endocrine disrupting properties for environment Summary/ Conclusion (All ingredients)

معلومات بيئية أخرى

لا يحتوي المنتج على مادة تتجاوز القيود القانونية المفروضة، بما في ذلك اللائحة التي وضعت وفقاً للمادة 59(1) من نظام تسجيل المواد الكيميائية وتقييمها وترخيصها وتقييدها لتضمينها خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء، أو تم اكتشاف وجود خصائص مسببة لاضطرابات الغدد الصماء بها وفقاً للمعايير التي وضعها الاتحاد الأوروبي رقم 2017/2100 أو رقم 2018/605.

غير متوفرة.

قد تتسبب السوائل المنسكبة في تكوين طبقة على أسطح الماء، وقد تتسبب في ضرر مادي للكائنات الحية. وقد يتم إعاقة نقل الأكسجين أيضاً.

Aucun effet important ou danger critique connu.

12.7 Autres effets néfastes

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

13.1 طرق معالجة النفايات

المنتج

طرق التخلص السليم من النفايات
إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.
نعم.

نفاية خطيرة

قائمة النفايات الأوروبية (EWC)

كود النفاية	تعيين النفاية
13 02 08*	زيوت أخرى للتزليق وللمحركات والتروس

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بتصريف المواد والتخلص منها

ومع ذلك فإن الخروج عن الاستخدام المعد والمقصود بداية و/أو وجود أي مواد ملوثة محتملة قد يتطلب من المستخدم النهائي وضع وتعيين كود بديل للتخلص من النفايات.

التنظيف

طرق التخلص السليم من النفايات
إذا أمكن، قم بتحضير المنتج لإعادة تدويره. يجب أن يتم التخلص من المواد بمعرفة شخص معتمد / جهة معتمدة للتخلص من النفايات وفقاً للقواعد المحلية.

الاحتياطات الخاصة

لا بد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي الحذر عند مناولة الحاويات المُفرَّغة التي لم تُنظَّف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو مُصانها. تمثل الأوعية الفارغة أحد مخاطر الحريق ذلك أنها قد تحتوي بقايا وأبخرة منتج قابل للاشتعال. لذا يُحظر لحام الأوعية الفارغة أو لحامها بالقصدير أو بالنحاس. تجنب تناثر المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

المراجع

اللجنة EU/2014/955
التوجيه EC/2008/98

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	ADN	ADR/RID	
غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	غير مقننة.	14.1 الرقم بالأمم المتحدة أو الرقم التعريفي
-	-	-	-	14.2 اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
-	-	-	-	14.3 فئة/فئات مخاطر النقل
-	-	-	-	14.4 مجموعة التعبئة
لا.	لا.	لا.	لا.	14.5 الأخطار البيئية
-	-	-	-	معلومات إضافية

14.6 احتياطات خاصة للمستخدم غير متوفرة.

14.7 النقل البحري سانياً بحسب اتفاقيات المنظمة البحرية الدولية (IMO) غير متوفرة.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

15.1 تشریح/لوائح السلامة والصحة والبيئة الخاصة بالمادة أو الخليط
تنظيم (المجلس الأوروبي) رقم 1907/2006 (تسجيل الكيماويات وتقييمها وترخيصها REACH)
الملحق الرابع عشر؛ قائمة المواد الخاضعة للترخيص
الملحق الرابع عشر
لم يُدرج أي من المكونات.
مواد مُقلقة للغاية

Aucun des composants n'est répertorié.

لوائح أخرى

تقوم الشركة، كما هو موضح في القسم 1، ببيع هذا المنتج في الاتحاد الأوروبي وفقاً لمتطلبات هيئة REACH الحالية.

الوضع وفق REACH (النظام المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية)

قائمة الولايات المتحدة (8b TSCA)

مخزون أستراليا (AICS)

قائمة كندا

قائمة الصين (IECSC)

قائمة اليابان (CSCL)

قائمة كوريا (KECI)

قائمة الفلبين (PICCS)

مخزون تايوان من المواد الكيميائية

(TCSI)

مواد مستنفدة للأوزون (EU/1005/2009)

جميع المكونات تحمل الصفة "فعالة" أو الصفة "مستثناة".
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.
كافة المُكوّنات مُدرجة بالقائمة أو مُستثناة منها.

القسم 15: المعلومات التنظيمية

لم ترد بالقائمة.

الموافقة المسبقة عن علم (PIC) (EU/649/2012)

لم ترد بالقائمة.

توجيه سيفيسو

هذا المنتج لا يحكمه التوجيه سيفيسو.

اللوائح الوطنية

فرنسا

15.2 تقييم مأمونية الكيماويات

تم إجراء تقييم سلامة كيميائية لواحدة أو أكثر من مواد هذا المزيج. لم يتم إجراء تقييم سلامة كيميائية لهذا المزيج نفسه.

القسم 16: المعلومات الأخرى

الاختصارات

الـ ADN = اللوائح الأوروبية الخاصة بالنقل الدولي للبضائع الخطيرة عبر المجاري المائية الداخلية
الـ ADR = الاتفاقية الأوروبية المتعلقة بنقل البضائع الخطيرة الدولي برا
الـ ATE = تقدير السمية الحادة
الـ BCF = معامل التركيز الحيوي
الـ CAS = خدمة الملخصات الكيميائية
الـ CLP = تنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة [لائحة (EC) رقم 1272/2008]
الـ CSA = تقييم السلامة الكيماوية
الـ CSR = تقرير السلامة الكيماوية
الـ DMEL = مستوى التأثير الأدنى المشتق
الـ DNEL = مستوى عدم التأثير المشتق
الـ EINECS = القائمة الأوروبية للمواد الكيميائية المتوفرة تجارياً
الـ ES = سيناريو التعرض
الـ EUH = بيان الأخطار الخاصة بتنظيم التصنيف والتوسيم والتعبئة
الـ EWC = فهرس النفايات الأوروبية
الـ GHS = النظام المتوافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي
الـ IBC = حاوية سوانب وسيطة
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطيرة
الـ LogPow = لوغاريتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء
الـ MARPOL = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978. ("ماربول" = التلوث البحري)
الـ OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
الـ PBT = باقية وسامة ومتراكمة بيولوجياً
الـ PNEC = تركيز عدم التأثير المتوقع
الـ REACH = التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية [نظام (المفوضية الأوروبية) رقم 1907/2006]
الـ RID = التنظيمات الدولية لحمل البضائع الخطيرة عبر السكك الحديدية
الـ RRN = رقم التسجيل في التنظيم المتعلق بتسجيل وتقييم وترخيص المواد الكيماوية (REACH)
الـ SADT = درجة حرارة التحلل المتسارع ذاتياً
الـ SVHC = مواد مثيرة لقلق شديد
الـ STOT-RE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند تكرار التعرض
الـ STOT-SE = السمية الموجهة إلى عضو مستهدف - عند التعرض لمرة واحدة
الـ TWA = المتوسط الزمني المرجح
الـ UN = الأمم المتحدة
الـ UVCB = مادة هيدروكربونية مركبة
الـ VOC = مركب عضوي متطاير
الـ vPvB = شديد البقاء وشديد التراكم البيولوجي
متنوع = قد يحتوي على واحد أو أكثر من المكونات التالية 4-64741-88 / 23-01-2119488706-RRN / 5-64741-89 / 30-01-2119487067-RRN / 3-64741-95 / 40-01-2119487081-RRN / 4-64741-96 / 38-01-2119483621-RRN / 4-64742-01 / 21-01-2119488707-RRN / 5-64742-44 / 24-01-2119985177-RRN / 6-64742-53 / 34-01-2119480375-RRN / 7-64742-54 / 29-01-2119487077-RRN / 9-64742-56 / 22-01-2119489287-RRN / 1-64742-58 / 38-01-2119480472-RRN / 7-64742-62 / 0-64742-63 / 27-01-2119471299-RRN / 7-64742-70 / 43-01-2119555262-RRN / 0-72623-85 / 16-01-2119474878-RRN / 0-72623-86 / 13-01-2119474889-RRN

الإجراء المستخدم لاشتقاق التصنيف بحسب تنظيم (المفوضية الأوروبية) رقم 1272/2008 [النظام المتوائم عالمياً (GHS)/التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)]

التصنيف	التبرير
Aquatic Chronic 3, H412	طريقة الحساب

القسم 16: المعلومات الأخرى

نص بيانات الأخطار المختصرة كاملاً

H304	قد يكون مميتاً إذا ابتلع ودخل المسالك الهوائية.
H315	يسبب تهيج الجلد.
H317	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
H319	يسبب تهيجاً شديداً للعين.
H400	سمي جداً للحياة المائية.
H410	سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
Aquatic Acute 1	الخطورة البيئية المائية (الحادة) - الفئة 1
Aquatic Chronic 1	الخطورة البيئية المائية (طويلة الأمد) - الفئة 1
Asp. Tox. 1	خطر السمية الاستنشاق - الفئة 1
Eye Irrit. 2	تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 2
Skin Irrit. 2	تآكل/تهيج الجلد - الفئة 2
Skin Sens. 1B	التحسس الجلدي - الفئة 1 باء

نص التصنيفات كاملاً [التصنيف والوسم والتعبئة (CLP)] النظام المتوائم عالمياً (GHS)

السيرة

تاريخ الإصدار/ تاريخ المراجعة 08/07/2025.

تاريخ الإصدار السابق

من إعداد Product Stewardship

تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.

ملاحظة للقارئ الكريم

تم اتخاذ جميع الخطوات المتاحة المعقولة لضمان دقة نشرة البيانات هذه والمعلومات المتعلقة بالصحة والأمان والبيئة حسب البيانات الموضحة أدناه. لا يوجد ضمان أو تفويض، صريح أو ضمني، بشأن دقة أو اكتمال البيانات والمعلومات الواردة في نشرة البيانات هذه.

تسري البيانات والنصائح المعطاة في حالة بيع المنتج للتطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة. لا يجوز لك استخدام المنتج في غير التطبيق المذكور أو التطبيقات المذكورة دون طلب المشورة من شركة Group BP.

يجب على المستخدم تقييم هذا المنتج واستخدامه بشكل آمن بما يتوافق مع جميع القوانين والتشريعات المعمول بها. لا تتحمل شركة Group BP أية مسؤولية عن أي ضرر أو إصابة تنتج عن الاستخدام، أو أي استخدام آخر بخلاف استخدام المنتج المذكور للخامة، أو في حالة عدم مراعاة التوصيات، أو المخاطر المتأصلة في طبيعة الخامة. القارئون بشراء المنتج لتوريده إلى طرف ثالث للاستخدام في العمل عليهم اتخاذ جميع الخطوات اللازمة للتأكد من أن أي شخص يستخدم المنتج يكون على دراية بالمعلومات الواردة في هذه النشرة. يجب على أصحاب العمل إبلاغ الموظفين لديهم وغيرهم من الأشخاص المعنيين بالمخاطر الموضحة في هذه النشرة وعن الاحتياطات الواجب اتخاذها. يمكنك الاتصال بشركة Group BP للتأكد من أن هذا المستند على أحدث وضع. ممنوع منعاً باتاً إجراء تغيير على هذا المستند.

يتفق ولانحة (المجموعة الأوروبية) رقم 1907/2006 (تسريع تقييم المواد الكيميائية وتسجيلها وإقرارها (REACH))، الملحق 2، بصيغته المعدلة بلانحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2020/878

اسم المنتج	Castrol Transmax DUAL	كود المنتج	466523-DE01	الصفحة: 25/25
نسخة 5	تاريخ الإصدار	8 يوليو 2025	الشكل (شمال أفريقيا)	شمال أفريقيا
			اللغة العربية	